

NOTA DEL SINODO DEI VESCOVI

Si notifica che il testo ufficiale dell'*Instrumentum laboris* del Sinodo Speciale per la Regione Panamazzone è in lingua spagnola. Le traduzioni in altre lingue devono essere fedeli alla versione originale in lingua spagnola.

Al riguardo, si precisa che al n. 126.e, il testo in spagnolo recita: "*Las comunidades piden un mayor aprecio, acompañamiento y promoción de la piedad con la que el pueblo pobre y sencillo expresa su fe a través de imágenes, símbolos, tradiciones, ritos y demás sacramentales*". Di conseguenza, la corretta traduzione italiana deve essere: "Le comunità chiedono una maggiore valorizzazione, accompagnamento e promozione della pietà con cui il popolo povero e semplice esprime la sua fede attraverso immagini, simboli, tradizioni, riti e altri sacramentali" e non ..."altri sacramenti".

Città del Vaticano 03/07/2019